

Centralne Polonijne Dożynki 2024



Jak co roku, pielęgnując piękne polskie tradycje, świętowaliśmy w niedzielę, 15 września, Dożynki - święto plonów połączone z obrzędami dziękczynnymi. Uroczysta Msza Św. w kościele Św. Pawła w St. Petersburgu koncelebrowana była przez dwóch księży: Proboszcza Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego, ks. kan. dr Andrzeja Gorczycę, MIC oraz przybyłego gościa, ks. kan. Krzysztofa Kozaka, proboszcza Parafii p.w. Wniebowzięcia NMP z Opola Lubelskiego.



W Polskim Centrum tłumnie przybyłych rodaków przywitała prezydent PC Jolanta Zasadna, a w całości ceremonie prowadziła Marta Garbacz. W nastrój dożynkowy wprowadziła nas wszystkich trójka dzieci z Polskiej Szkoły w Clearwater recytując wiersz Anny Bednarek o tym, że „To Tobie Boże zawdzięczamy, że obfity plon zbieramy, (...) dzięki Ci stokrotnie składamy, za to, że pełne spichlerze mamy, że nie zabraknie zboża na mąkę i każdy dostanie chleba kromkę”. Dzieci rozbawiły

przybyłych ludową piosenką „Miała baba koguta”.



Marta Garbacz przedstawiła gości honorowych, którymi byli: ks. dr Andrzej Gorczyca, ks. Krzysztof Kozak, przedstawiciele Wojska Polskiego z bazy MacDill w Tampa, Koło Podhalan #79, reprezentanci lokalnych polonijnych organizacji oraz dyrektorki tutejszych polskich szkół.



/c.d. na str. 4/

ZARZĄD:

Prezydent:

Jolanta Zasadna (727) 410-3585
jolantazasadna@gmail.com

I Vice-Prezydent:

Ewa Sawaszkiewicz (727) 741-5166
ewasawas@yahoo.com

II Vice-Prezydent:

Stanisława Kubicka

Sekretarz, Sekretarz Korespondencyjny:

Elżbieta Leśniak (727) 967-9641
elalesniak@yahoo.com

Skarbnik:

Teresa Bochniak (845) 367-1455
teresabochniak@yahoo.com

Koordinator d/s Członkowskich:
Antonina Hubska (727) 398-2012

Rzecznik Prasowy, Dyr. d/s Reklamy:

Ewa Mikula (727) 810-0468
emikula21@gmail.com

Dyrektor d/s Kuchni:

Urszula Parker (727) 953-2995
ula.parker1@gmail.com

Dyrektor Administracyjny:

Adam Grabek (860) 801-4244
adamgrabek70@gmail.com

Dyrektor Gospodarczy

Andrzej Żmijewski (716) 994-9013
zmijewski@yahoo.com

Komitet d/s Finansów:

Elżbieta Chaberek (727) 479-3911
elahabe@gmail.com

Edyta Antosiak (201) 360-1710
ea0853@gmail.com

RADA NADZORCZA:

Przewodniczący:

Michał Bąk (813) 299-7853

Członkowie:

Tomasz Urban, Krzysztof Jędrykiewicz,
Grażyna Maciejewska, Róża Halon,
Andrzej Oczko, Roman Grzymała

KOMISJA REWIZYJNA:

Przewodnicząca:

Wiesława Błońska (727) 586-0275

Członkowie:

Bunia Przychodzeń, Zygmunt Karwowski,
Jolanta Dembińska, Danuta Głowacki

BIURO CENTRUM CZYNNE:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM
Piątek: 12 PM - 5 PM
Sobota: 11 AM - 4 PM
Niedziela: nieczynne

KOORDYNATOR D/S BIURA

Halina Bullock (727) 298-8609
Tel: (727) 298-8609, Fax: (727) 298-8634

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com

Internet: www.PolishCenterFL.com
www.facebook.com/pcjp2

ADRES KORESPONDENCYJNY:

Polish Center of John Paul II
PO Box 8052
Clearwater FL 33758

BIBLIOTEKA CZYNNĄ:

Czwartki i Niedziele: 3 PM - 5 PM

ZAPRASZAMY:

Czwartkowe Spotkania Seniorów:
Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda:
Dyskoteki:
Niedzielne Obiady:

w każdy czwartek o 2 PM
w każdy piątek o 7 PM
w co drugą sobotę o 9 PM
w każdą niedzielę o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie, na plakatach i w Internecie

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

www.szkolaclearwater.com, Email: polskaszkolac@aol.com

Dyrektor Szkoły: Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

CZŁONKOSTWO W POLSKIM CENTRUM:

Składka roczna wynosi \$50 od każdej osoby dorosłej,
\$25 - młodzież studiująca w wieku 16 - 24 lat.

Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.

Członkowie otrzymują miesięczny Biuletyn, zniżki na sponsorowane przez PC imprezy i obiady oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

WYNAJMOWANIE SAL W POLSKIM CENTRUM:

Możliwość organizowania spotkań (biznesowe, religijne, informacyjne, inne)
Cena min. \$200 za 3 godziny. Informacja w Biurze.

REDAKCJA BIULETYNU:

Redaktor Emeritus: Roman Kaznowski
Redaktor Techniczny: Ryszard Janda, Paweł Dembiński, Bogdan Błachnio
Zdjęcia: Ewa Mikula, Grzegorz Kapuściński, Tomasz Urban
Redaktor Graficzny: Wojciech Hardyl
Ogłoszenia: Halina Bullock
Dystrybucja: Antonina Hubska, Antonia i Józef Bąk

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Niezamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. **Oferujemy 10% zniżki dla członków PC i dodatkowe 10% za ogłoszenia opłacone z góry na 1/2 roku (5 kolejnych wydań biuletynu).** Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. **Nie drukujemy ogłoszeń na ciemnym tle.**

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:

PolCenterBiuro@gmail.com

albo zostawić wiadomość:

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 940-9042

Ceny ogłoszeń:

1 jednostka - \$10.00

2 jednostki - \$20.00

¼ strony - \$30.00

½ strony - \$60.00

cała strona - \$120.00

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.

Nakład: 550 egzemplarzy.

Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów. Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.
Copyright© 2024 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

„i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o wydarzeniach wysyłane na Twój adres emailowy
Prenumerata: wyślij email na adres: PolCenterBiuro@gmail.com

Polish Center of John Paul II, Inc. is a 501(c)(4) tax-exempt, non-profit charitable organization. Donations are not tax-deductible for federal income tax purposes as charitable contributions. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting Polish Center at 1521 North Saturn Avenue, Clearwater FL 33755, (727)298-8609 or PolCenterBiuro@gmail.com. Or the Division of Consumer Services by calling toll-free, within the state, 1-800-HELP-FLA (435-7352) or online at Division of Consumer Services. Registration with a state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state. EIN: 59-3335866.



Witam Państwa!

W moim comiesięcznym artykule staram się podsumować naszą działalność w Polskim Centrum w minionym miesiącu. Wrzesień to miesiąc święta Dożynek. Jak co roku było to święto polskiej wspólnoty rejonu Tampa Bay. Wszyscy obecni w budynku Audytorium mieli możliwość odczucia polskiej wspólnoty. Korowód dożynkowy był tego dowodem. Dziękuję osobom biorącym udział w przygotowaniu sali Audytorium, tym którzy zadbali o tradycyjny posiłek, tym którzy przygotowali i nieśli dary dożynkowe, tym którzy przyczynili się do uświetnienia uroczystości pod względem organizacji. Jest to praca wspólnoty polskiej - doceniamy ją i dziękujemy sobie nawzajem.

Kolejne miesiące roku będą również bardzo pracowite.

W październiku, jak zwykle, prezentujemy Polskę na festiwalu narodów, czyli St. Petersburg Folk Fair. W tym roku jest on ulokowany niedaleko hotelu Vinoy w St. Petersburg. Proszę, czytajcie Biuletyn i informacje w i-Tygodniku przesyłane do e-mail.

Pozdrawiam, Jolanta Zasadna, Prezydent PC

Czy wiecie, że:

Włosy, aby w ogóle mogły rosnąć, potrzebują też dość dużo białka, wapnia, żelaza, magnezu, potasu i fosforu, a podobno, żeby nie siwieć, trzeba mieć również dosyć manganu oraz miedzi w diecie. Potrzebne są także witaminy z grupy B, a więc drożdże, szczególnie piwne oraz jogurt. No i kiełki pszeniczne.

Pozrywane linie energetyczne podczas huraganu Helene skutkowały brakiem prądu w Polskim Centrum. Z uwagi na fakt wynajętej sali Audytorium prąd był potrzebny na już. Grupa nasza przez wiele godzin "walczyła" by dostarczyć energię poprzez zainstalowanie wypożyczonego generatora komercyjnego. Ponieważ byłem jedną z osób, która podjęła się tego wyzwania, w imieniu własnym, PC i wynajmujących, dziękuję za wsparcie i zaangażowanie: Michałowi Bąk, Andrzejowi Nowosad, Adamowi Grabek a także Leszkowi Kubiszyn, Romanowi Koczwarze i Kazimierzowi Kobus za pomoc zdalna. Dzięki nam niemożliwe stało się możliwe!

Tomasz Urban

We wrześniu przywitaliśmy nowych członków PC:

- Aleksandra Oppegard
- Liz Kubacki
- Leszek Markowski



Donacje i Podziękowania:

- 🌸 Elżbieta Zacharek \$500
- 🌸 Krzysztof Sawaszkiewicz \$500
- 🌸 Jadwiga i Andrzej Głowacki \$100
- 🌸 Zofia Ogrodny \$100
- 🌸 Krzysztof Sawaszkiewicz \$100
- 🌸 Panu Romanowi Koczwarze dziękujemy za wykonanie nowego stojaka do sztandaru Polskiego Centrum
- 🌸 Dziękujemy wszystkim Wolontariuszom, którzy pracowali w Centrum w miesiącu wrześniu.



Nasi Solenizanci w październiku:

Irene Brand	Wanda Macioszek
Bernadeta Burlakowski	Janina Maślanka
Henryk Czczernecki	Carl Mausshardt II
Krystyna Czczernecki	Dagmara Mesia
Maria Czyszczon	Richard Myćka
Krzysztof Dołęga	Mariola Nowakowski
Jadwiga Gałat	Bogumiła Oczko
Ryszard Głowacki	Urszula Parker
Walter-Wiesław Gołębiewski	Dorota Pasek
Anna Greenwood	Iwona Pietkiewicz
Róża Halon	Mirosław Przybył
Wojciech Hardyl	Leszek Roth
Teresa Hubska	Andrzej Rutkowski
Heidi Kołodziejski	Hanna Rutkowski
Marie Kubon	Ewa Sawaszkiewicz
Karolina Lechowska	Mariusz Sierzęga
Leszek Leszczyński	Ashworth Skibicki
Katarzyna Lisowska	Andrzej Sobański
Stanisław Łuczak	Magdalena Soto
Andrew Macioszek	Jan Sroga
	Christopher Stączek

John Stolarski
Margaret Sutula
Andrzej Szymański
Stanisław Tutka
Łukasz Wojtas
Helen Wojtiuk
Andrzej Zawilski
Andrzej Żmijewski
Sophia Żołądziowski



Serdecznie Dziękujemy!



**Dyżur
Konsularny
w Clearwater**

21-22 listopada 2024 r.

Informacje i zapisy na stronie internetowej:

<https://www.gov.pl/web/usa/clearwater-21-22-listopada-2024-r>

Uwaga: nie prowadzimy zapisów w Polskim Centrum

/dokończenie ze str. 1/



Gospodarzami Dożynek były trzy organizacje: Polska Misja Miłosierdzia Bożego, Polskie Centrum im. JP II oraz Polonia Inc. Starostami Dożynek byli Eugenia Zarębska i Stanisław Tutka z ramienia PMMB, Zofia Jachymiak i Roman Graca z Polonii Inc., Elżbieta Zacharek i Krzysztof Sawaszkiewicz z Polskiego Centrum oraz Anna i Andrzej Majerczykowie reprezentujący Koło Podhalan.



Obchody rozpoczęto przejściem orszaku, który prowadzili zaproszeni oficerowie Wojska Polskiego. Za nimi był niesiony obraz Matki Boskiej Częstochowskiej z Misji Miłosierdzia, a w dalszej kolejności wieniec dożynkowy Polskiego Centrum. Dzieci z Polskiej Szkoły w Clearwater niosły kosz z warzywami, a dzieci z Polskiej Szkoły z Tarpon Springs kosz z owocami, kłosa zboża, chleb, zioła, słoneczniki i kukurydzę. Koło Podhalan podarowało kosz z serami, a polskie sklepy: Staropolska Kuchnia, M&W



European Deli, Polish Deli Market, tace z wędlinami. Wspaniały kosz z pieczywem ufundowali państwo Służynscy. Każdy ze starostów niósł dorodny bochen chleba upieczony z nowej mąki.

Wszystkie dary zostały przekazane gospodarzom Dożynek. Ksiądz Andrzej Górczyca w towarzystwie wizytującego kapłana z Opola Lubelskiego, ks. Krzysztofa Kozaka, odmówił modlitwę i poświęcił wszystkie dary. Gospodarze uroczyście pokroili chleby, którymi dzielili się z gośćmi. Było to symboliczne kosztowanie darów, po którym serwowano wspaniały obiad przygotowany przez grupę wolontariuszy pod kierownictwem Marianny Kazanowskiej z udziałem pań: Zofii, Teresy, Marii, Elżbiety, a także pana Dawida.



Gospodarze Dożynek podziękowali wszystkim wolontariuszom za pracę włożoną w przygotowanie tych Dożynek, ich organizację, za hojne dary i donacje, za przygotowanie sali i tego dożynkowego obiadu.



Zabawę taneczną rozpoczęli starostowie Dożynek walczykiem. Do tańca grał zespół: Roxana, Irena, Alex Conrad i Alex Milicevič.

Opr. Ewa Mikuta

SPOTKANIA SENIORÓW
w czwartki
o 2:00 PM

w Sali Malinowej
im. A. Królikowskiego

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!



NIEDZIELNE OBIADY

w każdą niedzielę
o 3:00 PM

Zamówienia na jarskie potrawy prosimy zgłaszać do biura PC z odpowiednim wyprzedzeniem

ŻYCZYMY SMACZNEGO!

KUCHNIA POLSKIEGO CENTRUM OFERUJE:



♦ **Pierogi naszego wyrobu**
- \$8 za tuzin:

1. z ziemniakami i serem
2. z kapustą i grzybami
3. z mięsem wieprzowym
4. z mięsem drobiowym
5. z białym serem na słodko

♦ **Kopytka**
- \$6 za opakowanie

Nasi wrześniowi Solenizanci/Jubilaci



Zdjęcie: Paweł Dembiński

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FOLKLORYSTYCZNY organizowany jest każdego roku przez St. Petersburg International Folk Fair Society ([SPIFFS](#)) i w tym roku odbędzie się po raz 49-ty. Przez organizatorów jest nazywany jako podróż dookoła świata. Wielu młodych uczestników tego wydarzenia to pierwsze pokolenie urodzonych tutaj Amerykanów, ale etnicznie pochodzących z wielu krajów. W festiwalu bierze udział 25-30 grup etnicznych, a każda z nich promuje kulturę, tradycje i obyczaje związane z krajem swojego pochodzenia. Każdy kraj w namiocie oznaczonym flagą i symbolami kraju, prezentuje tradycyjne narodowe symbole i potrawy. Właśnie to próbowanie potraw świata cieszy się największą popularnością.

Festiwal trwa trzy dni: czwartek, piątek i sobota. Czwartek i piątek to dni dla szkół, które przyjeżdżają z okolic Tampa Bay w zorganizowanych grupach z nauczycielami i rodzicami. Odwiedzają stoiska i w paszportach szkolnych zbierają pieczątki każdego państwa. Sobota to jest dzień otwarty dla wszystkich. Na scenie odbywają się tańce i występy folklorystyczne. Najważniejszym wydarzeniem w tym dniu jest Parada Narodów. Odbywa się o godz. 2 pm.

Nasz kraj reprezentuje Polskie Centrum, natomiast w Paradzie Narodów tradycyjnie będzie nas reprezentować Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie. Zachęcamy wszystkich do wzięcia udziału i zaangażowaniu się w tej imprezie.



**The 49th Annual SPIFFS
International Folk Fair**
*Thursday & Friday,
Oct. 17th & 18th
- for schools*
*Saturday,
October 19th
- open to the public*



49 YEARS OF CELEBRATING DIVERSITY

OCTOBER 19 * 10AM-6PM * VINOY PARK * FREE PARKING

TRAVEL

THE WORLD
IN A DAY

CULTURES FROM OCEANIA TO AFRICA, NORTH TO
SOUTH AMERICA, EUROPE & ASIA

MUSIC * FOOD * DRINKS *
DANCE * PERFORMANCE
BEER * MARTIAL ARTS * MORE



Składamy serdeczne podziękowania wszystkim, którzy włączyli się w akcję pomocy naszej rodzinie. Dziękujemy Polskiemu Centrum za możliwość zorganizowania zabawy charytatywnej, a wszystkim wolontariuszom za jej organizację.

Jesteśmy poruszeni okazaną nam życzliwością, dobrocią i otwartością serc.

*Dziękujemy wszystkim i każdemu z osobna.
Niech dobry Bóg wynagrodzi Wam wszystkim!*

Paweł, Ela, Karol, Gabriel i Filip Kapuściński



Zabawa Charytatywna dla Rodziny Kapuścińskich
„Człowiek jest wielki nie przez to co posiada, lecz przez to, kim jest; nie przez to, co ma, lecz przez to, czym dzieli się z innymi”

/Św. Jan Paweł II/

Polska Rodzina Kapuścińskich mieszkająca w naszym sąsiedztwie w niespodziewany sposób znalazła się w trudnej sytuacji zdrowotnej i materialnej. Żywiciele rodziny, zarówno matka – Ela jak i ojciec – Paweł, ze względu na stopień niepełnosprawności (*ona tętniaki w głowie, on cukrzyca i amputacja nogi*) nie są obecnie w stanie podjąć pracy a tym samym zapewnić należytych standardów życia sobie i swoim trzem synom. Pieczę nad rodziną przejął najstarszy syn, który musi pogodzić czas między prowadzeniem domu, studiowaniem, opieką nad niepełnosprawnymi rodzicami, ich leczeniem oraz pomocą dla młodszych braci.



Ania Balicka zaprzyjaźniona z rodziną wiedziała, że należy im pomóc. Zorganizowała sztab ludzi, którzy zaangażowali się w akcję pomocy. Zrodził się pomysł zorganizowania zabawy charytatywnej, aby wesprzeć potrzebującą rodzinę. Po wstępnej analizie opcji dostępności sali, otrzymaliśmy wiadomość od władz Polskiego Centrum, że zostanie nam udostępnione

Audytorium, kuchnia z zapleczem socjalnym, wyposażenie magazynowe ze wszystkimi materiałami – bez żadnych kosztów i zobowiązań finansowych – za co serdecznie DZIĘKUJEMY!!!

Po ukazaniu się plakatu w pomoc włączyła się cała społeczność polonijna. Zostały nagłośnione zbiórki pieniężne, odezwały się organizacje charytatywne, ludzie zaczęli przekazywać datki i donacje. „Good vibes” wywołał klimat, w którym czuć było więź solidarności, pomocy, szacunku i miłości. Niemal każdy odniósł wrażenie, że dzieje się coś dobrego i pięknego co nas łączy!

Pod patronatem Polskiego Centrum w Clearwater 21 września odbyła się huczna zabawa charytatywna. Zjawilo się niemalże 300 gości. Przygotowania rozpoczęły się już od czwartku, ale poprzedzone były licznymi spotkaniami z wolontariuszami i przedstawicielami PC. Wymowny wygląd sceny w wykonaniu utalentowanej Roxany był już widoczny w środę.

Wieczór rozpoczęto godziną koktajlową. Koncert w tym czasie wykonał utalentowany Miłosz Gąsior. Można było także posmakować przekąsek przygotowanych przez naszych wolontariuszy, ale nie tylko, gdyż na stołach z przekąskami znalazły się również ogromne talerze wędlin serów i innych produktów podarowanych przez właścicieli okolicznych polskich sklepów takich jak: M&W European Deli and Market, PL Market (Pierogis) Polish Deli, StaroPolska Kuchnia, Eva's Bakery.



Smaczny dwudaniowy obiad z deserem przygotowanym przez wolontariuszy pod baczny okiem profesjonalnej kucharki Moniki Sierżęgi został serwowany tuż po przywitaniu gości przez naszą niezastąpioną konferansjerkę, Ewę Jeneralczuk. Następnie rozpoczęto zabawę taneczną, do której muzykę zapewnił Krzysztof Sokołowski ze swoim zespołem, DJ Robert, oraz zagrała i zaśpiewała wokalistka Maya Mazur. Atrakcją wieczoru była loteria fantowa zakończona losowaniem licznych upominków które w całości zostały podarowane przez osoby prywatne, polskie biznesy, polskie szkoły i polonijne kluby. W przerwie między muzyką i tańcami można było nabyć sprzedawane smakołyki na wynos. One również zostały przyrządzone i podarowane przez sklepy i osoby prywatne m.in. przez samego Pawła Kapuścińskiego, który słynie z talentu cukierniczego.

Należy podkreślić że wszyscy zaangażowani w organizację zabawy, poczynając od wolontariuszy poprzez kucharkę i jej pomocników, wokalistów, muzyków, kelnerów, dekoratorkę sceny, grafika plakatu, bileterów, barmanki, sprzedawców, porządkowych, sprzątaczy, zmywaczy... etc., wykonali tę pracę z dobroci serca i nie pobrali za nią żadnego wynagrodzenia!

Podziękowania kierujemy również do darczyńców, donatorów, biznesów i organizacji, które zadeklarowały systematyczną swoją pomoc dla tej rodziny. Nie starczyłoby kartek by wszystkich wymienić z imienia, nazwiska czy nazwy... jednak w szczególny sposób musimy podziękować zarządowi PC za udostępnione miejsce, za otwartość i wspaniałą współpracę. Dziękujemy Pani wiceprezes Ewie Sawaszkiewicz, która włożyła ogrom pracy i była z nami w przygotowaniach, służyła swoją wiedzą i doświadczeniem. Dziękujemy również pozostałym członkom zarządu i pracownikom, którzy wnieśli swój wkład, by ta zabawa mogła być tak wspaniała jak była!



Życzymy wszystkim pomyślności zdrowia, sukcesów osobistych i zawodowych! Dziękujemy za otwarte serca!

Dochód z zabawy oraz ofiarowane donacje zostaną przeznaczane na spłatę zaciągniętych kredytów oraz zobowiązań wobec wierzycieli państwa Kapuścińskich. Dla zainteresowanych informujemy, że potwierdzenia dokonywanych transakcji będą na życzenie do państwa Organizatorzy.

Zdjęcia: Tomasz Urban



PODZIĘKOWANIE

Bardzo dziękuję wszystkim którzy w tych trudnych dla mnie chwilach okazali pomoc i wsparcie oraz byli obecni podczas ceremonii pogrzebowej mojego męża Andrew Bullock w Domu Pogrzebowym jak również na Cmentarzu.

Szczególne podziękowanie wyrażam za modlitwy pod



kierunkiem Księdza Andrzeja Gorczyca, za słowa wsparcia wyrażone w imieniu wszystkich obecnych przez Prezydent P.C. Panią Jolantę Zasadną, jak również przepiękne odśpiewanie pieśni „Ave Maria” przez naszą wspaniałą Roxanę Nowicki.

Przekazuje też wielkie podziękowania dla wszystkich osób, które przyczyniły się do zorganizowania Posiłku Pożegnalnego w pięknie udekorowanej na tą okoliczność Sali Barowej P.C., a szczególności V-ce Prezydent, Pani Ewie Sawaszkiewicz, Prezydent Jolancie Zasadnej, Maryni Kazanowskiej, Elżbiecie Zacharek, Maryli Waluś, Ewie Sokołowskiej oraz Danusi Oleś - Prezes Klubu Seniorów za przygotowanie wspaniałych potraw zakończonych pysznym obiadem i deserami.

Nie mogę ominąć podziękowania Pani Aleksandrze Kropidłowskiej za wsparcie i pomoc okazaną mi przez cały czas choroby Andrew i jego pochówku.

Na fotografii obok „Sympathy Cards”, które licznie otrzymałam. Zdjęcie to pokazuje, jak wielką pomocą i wsparciem obdarzyli mnie przyjaciele i ludzie dobrej woli, za co jeszcze raz gorąco **DZIĘKUJĘ**.

Halina Bullock

Sobota, 5 października 2024
9:00 PM

Disco Night!
"Lata 70-te"
DJ DASKI

Stroje z tamtych lat mile widziane!

Polskie Centrum JP11
 1520 N Saturn Ave, Clearwater
www.PolishCenterFL.com, www.facebook.com/pcjp2/

Polska noc
Z GWIAZDAMI

USA & CANADA TOUR 3 LISTOPADA

ZENEK SKOLIM KORDIAN
 KRÓL LATINO

VIVAT KASPI & KROPPA
 Opener: **DJ KOOT** WSTĘP BEZ OGRANICZEŃ WIEKOWYCH



ALBOINC
 Clearwater, 3 listopada 2024
 KUP BILET ONLINE: www.biletuj.com

POZNAN UNIVERSITY OF MEDICAL SCIENCES

STUDY MEDICINE/ DENTISTRY IN ENGLISH IN POLAND

USA Admissions Office
 Contact Information:
 Renata Decowska
rdecowska@ump.edu.pl
 Tel. (845) 661-4859

100 years of tradition

PUMS.EDU.PL  

Właściwa opieka wymaga właściwego zespołu

Poznaj naszego lekarza gotowego służyć Ci pomocą

Zadzwoń i umów się na spotkanie VIP. Otrzymasz kartę podarunkową o wartości \$10.**

1-727-619-2444, TTY 711

Akceptujemy większość planów Medicare.

Optum - Klinika w Dunedin

1460 Beltrees Street, pokój 1,
Dunedin, FL 34698

Od poniedziałku do piątku w godz. 8 a.m.–5 p.m.
florida.optum.com

Pacjenci Optum korzystają z:*

- możliwości umówienia się na wizytę tego samego dnia w nagłych przypadkach
- dostępności usługodawcy na dyżurze przez 24 godziny na dobę
- zarządzania i edukacji w zakresie chorób
- szczepień
- płynów i leków podawanych dożylnie
- laboratorium na miejscu i usług EKG
- opieki profilaktycznej
- leczenia układu oddechowego



Izabela Kowal, MD

Specjalizacja: Internista

Języki: angielski, polski

*Prosimy o kontakt telefoniczny w celu uzyskania pełnej listy programów i usług.

**Karta upominkowa o wartości \$10 zostanie wysłana pocztą po wizycie w klinice.

Optum® jest znakiem towarowym firmy Optum, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Z uwagi na stałe dążenie do poprawy jakości usług i produktów, Optum zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Optum przestrzega zasad równouprawnienia w zatrudnieniu.

© 2022 Optum, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. 6290097 01/22



**Ubezpieczenia
zdrowotne na
Florydzie.**



863.940.1161

Masz problemy ze znalezieniem lekarza? Masz kłopoty z rachunkami medycznymi? A może kończysz 65 lat?

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany opieki medycznej dla seniorów.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!



Magdalena Smyl
LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT
smylmagdalena@gmail.com

Servicing Sarasota, Charlotte, Pinellas, Hillsborough, and Pasco Counties



Fakty i mity dotyczące Medicare i EAP!

Wielkimi krokami zbliżamy się do najważniejszego okresu w roku, z perspektywy posiadacza Medicare. Wielu z nas, nie do końca rozumie co oznacza magiczny skrót AEP i dlatego tak ważnym jest, by wykorzystać ten moment, jak najbardziej rozsądnie. W związku z powyższym postanowiliśmy rozwiać parę mitów krążących wśród seniorów i zasłyszanych od naszych klientów.

Zanim przejdziemy do mitów, usystematyzujemy parę faktów:

AEP (Annual Election Period) – coroczny okres zapisowy, który przypada co roku pomiędzy 15 października, a 7 grudnia. W okresie tym posiadacz Medicare może zrobić następujące rzeczy:

- Przejrzeć ofertę firm ubezpieczeniowych na kolejny rok kalendarzowy.
- Zweryfikować i dostosować plan zniżkowy na leki na receptę (Part D) do swoich bieżących potrzeb. W tym momencie muszą przypomnieć o karze związanej z nieposiadaniem części D Medicare (1% średniego krajowego kosztu planu, za każdy miesiąc nieposiadania planu zniżkowego na receptę, dożywno), a okres pomiędzy 15 października, a 7 grudnia jest jedynym okresem na wystartowanie takiego planu dla osoby, która nie zrobiła tego wchodząc w Medicare.
- Zweryfikować i dostosować plan typu Medicare Advantage (Part C) do naszych obecnych potrzeb, jeśli tego rodzaju plan obecnie posiadamy.
- Zmienić pokrycie z oryginalnego Medicare na plan typu Medicare Advantage (Part C).
- Możemy przejść z planu Medicare Advantage na oryginalne Medicare i dokupić samodzielny plan zniżkowy na lekarstwa (Part D).

MITY DOTYCZĄCE MEDICARE I OKRESU AEP (Annual Election Period) – corocznego okresu zapisowego:

Mit 1: Plan uzupełniający do Medicare wykupujemy raz na całe życie.

Nieprawda! Jak czytaliście Państwo powyżej, zmiany planów uzupełniających do Medicare możemy dokonywać przynajmniej raz w roku.

Mit 2: Mogę mieć jednocześnie Medicare Supplement (suplement do oryginalnego Medicare) i plan Medicare Advantage (Part C) jednocześnie i nikt się o tym nie dowie.

Nieprawda! Wszystkie plany uzupełniające do Medicare, typu Medicare Advantage, Part D lub Medicare Supplements, mimo że oferowane są tylko i wyłącznie przez firmy prywatne, to zatwierdzane i kontrolowane są przez urząd CMS (Center for Medicare i Medicaid Services). Bez weryfikacji ze strony CMS żaden z nich nie wejdzie w życie.

Mit 3: Każdy plan zniżkowy na leki na receptę (Part D) jest taki sam.

Nieprawda. Każdy plan tego typu oparty jest o te same wytyczne pochodzące z CMS, które zmieniają się co roku. Każda prywatna firma ubezpieczeniowa ma prawo do ulepszenia pewnych jego elementów w zamian za

dotatkowe premium. Poza tym, każdy z planów zniżkowych na leki na receptę może posiadać indywidualne **Formulary** (listę leków pokrywanych przez plan), która zmienia się co roku i dzieli lekarstwa na co najmniej pięć kategorii. Każdej kategorii odpowiada inna cena. Co roku każda firma ubezpieczeniowa podaje uaktualnioną listę leków w odpowiednich kategoriach. Z tego właśnie powodu warto sprawdzać aktualną ofertę firm ubezpieczeniowych na przyszły rok kalendarzowy, by dostosować swój plan do bieżących potrzeb.

Mit 4: Jeśli wchodząc w Medicare nie wykupiłem żadnego planu uzupełniającego do Medicare, to nie mogę tego dokonać nigdy więcej.

Nieprawda. Osoby, które nie wykupiły uzupełnień do Medicare w momencie jego rozpoczęcia, mają szansę tego dokonać właśnie w czasie AEP – (Annual Election Period – corocznego okresu zapisowego) pomiędzy 15 października, a 7 grudnia.

Mit 5: Każdy plan Medicare Advantage jest taki sam.

Nieprawda. Istnieje wiele rodzajów planów typu Medicare Advantage. Każdy z nich charakteryzuje się specyficznymi świadczeniami. Niektóre z nich posiadają plan zniżkowy na leki na receptę (Part D) w swoim pakiecie, ale zależy to od rodzaju planu i oferty firmy ubezpieczeniowej na dany rok kalendarzowy. Niektóre plany oferują dodatkowe świadczenia związane z usługami dentystycznymi, okulistycznymi, transportem itp. Dlatego warto sprawdzać, który z nich będzie odpowiadał najlepiej naszym bieżącym potrzebom.

Robert Sobczak

Certified Obamacare and Medicare
Adviser

Licensed Medicare, Health & Life
Insurance Consultant

Illinois, Arizona, Colorado, Florida,
Georgia, Indiana, Louisiana, Ohio,
Pennsylvania, Michigan, Missouri, New
York, New Jersey, North and South
Carolina, Texas, Virginia, Wisconsin
Healthcare Solutions Team, LLC - NMD

Partner

Medicare po polsku® & OBAMACare
HOTline™



HOTline: 844.944.PLAN(7526)

Medicare: 844.654.5185

Office: 224.306.9307

Fax: 866.243.4346

Email: robert@obamacarehotline.com

Web: www.obamacarehotline.com

Web2: www.medicarepopolsku.com

Sprawdź swoje opcje w Medicare używając linku poniżej.

Check your options with Medicare by clicking the link below.

<https://medicarepopolsku.com/zapisy-do-ubezpieczen-medicare/>

Privileged/Confidential Information may be contained in this message. If you are not the addressee indicated in this message (or responsible for delivery of the message to such person), you may not copy or deliver this message to anyone. In such case, you should destroy this message and kindly notify the sender by reply email. Please advise immediately if you or your employer does not consent to Internet email for messages of this kind. Opinions, conclusions and other information in this message that do not relate to the official business of my firm shall be understood as neither given nor endorsed by it.

SATURDAY 26 OCTOBER 2024

START 6 PM



HALLOWEEN

Disco Party

DJ LESZEK

TICKETS \$20 MEMBERS | \$25 GUESTS

DINNER INCLUDED | BEST COSTUME CONTEST

POLISH CENTER - BAR ROOM



1918

2024

NATIONAL INDEPENDENCE DAY



*We invite you to join the Polish Community and Polish Schools
as we celebrate November 11 National Independence Day of Poland*

SATURDAY NOVEMBER 09, 2024 at 10:00 AM

At the at the statue of Gen. Brig. Thaddeus Kosciuszko
at Williams Park in St. Petersburg 350 2nd Ave N, St. Petersburg, FL 33701



National Independence Day (Polish: *Narodowe Święto Niepodległości*) is a national day in Poland celebrated on 11 November to commemorate the anniversary of the restoration of Poland's sovereignty as the Second Polish Republic in 1918 from the German, Austro-Hungarian and Russian Empires. Following the partitions in the late 18th century, Poland ceased to exist for 123 years until the end of World War I, when the destruction of the neighbouring powers allowed the country to reemerge. It is a non-working day and a flag flying day in Poland.

We cordially invite all organizations, schools, businesses, and individuals to participate in this year's National Independence Day Celebration.
Please contact us at aipctampabay@gmail.com to confirm your participation.



American Institute of Polish Culture of Pinellas County is dedicated to preserving and promoting the richness of Polish culture including the contributions made by Poles and Americans of Polish descent to the advancement of our society. The Tadeusz Kosciuszko Monument by Mr. Andrzej Pitynski was erected in 2002 due the leadership and tenuous efforts of Mr. Wally West and the American Institute of Polish Culture.



PRCUALife

Z Tobą na każdym etapie życia



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
BEZTERMINOWE, TERMINOWE
& FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE
NON-QUALIFIED & IRAS

4.5% - 3 YR Annuity
1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

5.25% - 5 YR MYGA
2 YR. GUAR. (\$1,500 MIN. DEP.)

6.25% - 8 YR Annuity
1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

*RATES SUBJECT TO CHANGE. PLEASE VISIT WWW.PRCUA.ORG/ANNUITIES
FOR THE CURRENT ANNUITY OFFERINGS.

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE






- ✓ POLSKIE SZKOŁY & GRUPY TANECZNE
- ✓ TURNIEJE SPORTOWE
- ✓ STYPENDIA NAUKOWE
- ✓ WYDARZENIA KULTURALNE
- ✓ *NARÓD POLSKI* & INNE PUBLIKACJE
- ✓ RABATY PERKSPOT & ZNIŻKI
NA LEKARSTWA

Dołącz do nas!

Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku PRCUA w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rzymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. PRCUA to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. PRCUA działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finansowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA

984 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60642 | (800)772-8632 | PRCUA.ORG |     

PSFCU MORTGAGES

NOW IN FLORIDA

REFINANCE, PURCHASE, OR
INVEST IN A 1-4 UNIT
RESIDENTIAL
PROPERTY

AS LOW AS A

3%

DOWNPAYMENT



Monika Sokolowski

Florida Mortgage Loan Consultant

(941) 740-3375



For more information about PSFCU Mortgages, visit our website

www.PSFCU.com

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR *) is \$ 7.09 for each \$ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Ahava Law Group

Adwokaci od wypadków



Żadnych opłat ani kosztów, chyba że wygramy
Twoją sprawę. Bezpłatna konsultacja.

50 Lat

**Wspólnego
Doświadczenia**



Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

727-677-8804

Jowita@AhavaLawGroup.com

Adwokat Jowita Wysocka mówi po Polsku



Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava

Biura:

Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston



ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



**TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA,
WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY**

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171



JUBILER - (727) 277-1731

1. SZYBKE NAPRAWY BIŻUTERII
2. WYROBY BIŻUTERII WEDŁUG PROJEKTU KLIENTA
3. PIERŚCIONKI ZARĘCZYNOWE I OBRĄCZKI
4. PROFESJONALNA WYCENA BIŻUTERII
5. NAPRAWA I WYMIANA BATERII W ZEGARKACH
CZYSZCZENIE BIŻUTERII GRATIS

PRACOWNIA ŻŁOTNICZA NA FLORYDZIE

Ponad 40 lat doświadczenia

5306 LINDER PLACE

NEW PORT RICHEY, FL 34652

yourFLjeweler@gmail.com

Renata Wolosik, Realtor



Potrzebujesz pomocy w sprzedaży lub
kupnie nieruchomości? Zadzwoń do mnie!

📞 727-992-5266

✉ Renatawolosikrealtor@gmail.com

🌐 renatawolosik.kw.com

Your
TAX EXPERT
Services Corp.

Rozliczanie podatków
indywidualnych i biznesowych

Całoroczna księgowość

Rozliczenia wynagrodzeń (payroll)

Otwieranie nowych firm

Szkolenia z QuickBooks

(727)338-3214

yourtaxexpert@hotmail.com



JUSTYNA ZDEB
Accountant & Tax Preparer

801 West Bay Dr. Suite 121
Largo, FL 33770

**AUTO
HANDEL**



ZADZWOŃ
727-324-9818

2635
SUNSET POINT ROAD
CLEARWATER
FLORIDA
33759

www.vipautogroupinc.com



LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

Adwokat Andrew Wieczorkowski

2472 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088, E-mail: awlawyeradvice@gmail.com



26 lat praktyki

Adwokat mówi po polsku i angielsku

Może Ciebie reprezentować w:

- Florida Supreme Court
- All Circuit and District Courts of Appeal in Florida
- Federal Court in Florida

Prowadzi Sprawy:

- Biznesowe
- Wypadkowe
- Rodzinne i Rozwodowe
- Spadkowe
- Imigracyjne

Zapraszamy do naszej kliniki stomatologicznej!



Oferujemy

- Czyszczenie zębów dla dorosłych i dzieci
- Leczenie próchnicy
- Usuwanie zębów
- Koronki
- Mostki
- Protezy
- Implanty
- Protezy z implantami
- Leczenie kanałowe
- Ortodoncja
- Wybielanie zębów

Dodatkowe Zabiegi

- Botox/Xeomin
- Microneedling-mezoterapia mikroigłowa Potenza

Przymujemy nowych pacjentów



(727) 785-2467



tlcdentistryfl@gmail.com



www.dentistdunedinfl.com



2323 Curlew Rd #2F,
Dunedin, FL 34698



Dr. Natalia Radzikowski

TWÓJ MAJSTEREK HANDYMAN

Naprawy, wymiany, odnawianie mieszkań i domów, malowanie, elektryka, hydraulika, płytki, szafki, listwy sufitowe i ściennie, itp.



Krzysztof Pilawski

Proszę dzwonić lub wysłać tekst

tel. (650) 815-9766



*Aura Glow
Salon & Spa
Zaprasza*

tel. 727 281 2575

Oferujemy:

- nowoczesne techniki strzyżenia
- profesjonalną koloryzację Kevin Murphy
- zabiegi pielęgnacyjne
- zabiegi kosmetyczne
- profesjonalne przedłużanie rzęs

Właściciel,

Aleksandra Marczak

- mówi po polsku

1316 Alernate 19

Palm Harbour, FL 34683

Zapraszamy do współpracy!

Dołącz do naszego Zespołu i bądź częścią Aura Glow Team!

Zatrudnimy osoby do pracy na stanowiskach:

FRYZJER oraz SPECJALISTA PRZEDŁUŻANIA RZĘS

Czekamy właśnie na Ciebie!

www.AuraGlowSalonandSpa.com



www.AirMaxRefrigeration.com

**INSTALACJA I NAPRAWA
SYSTEMÓW GRZEWczyCH
ORAZ KLIMATYZACJI**

**Najwyższa fachowość
i najlepsza cena =**

100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!

**Finansowanie
0% do 60
miesięcy**



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker



ZAPŁAĆ MNIĘJ

BY SPRZEDAĆ SWÓJ DOM

→ Prowizje tylko od 2% do 4% ←



BARBARA ZAPAL

1545 S Belcher Road
CLEARWATER
727-599-4722

CHARLES
RUTENBERG REALTY

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE
- NISKIE CENY!

50

GATUNKÓW WĘDLIN
PRODUKOWANYCH
BEZ KONSERWANTÓW,
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,
NIE FOLIOWANE

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Właściciele
ponad 20 lat w biznesie
- Rodzina Przywalny:
Bernarda, Michał,
Sylwia i Daniel

Przyjmujemy paczki
lotnicze i morskie
do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy
KARTY KREDYTOWE
ORAZ EBT



Zawsze świeżo! Zawsze smacznie!

M & W EUROPEAN DELI

2676 Bayshore Blvd. Suite L
Dunedin, FL 34698

Godziny otwarcia: wt.-sob. 10 a.m. - 6 p.m.

NAJWIĘKSZY WYBÓR WŁASNYCH WYROBÓW!



(727) 738-0679

Na zakupy zapraszają
Małgorzata i Waclaw Kamiński wraz z całą załogą!



CHLEBY:

pszenny, żytni ze słonecznikiem
i multigrain (10 ziaren)

CIASTA:

serniki,
drożdżowe,
rolady owocowe,
orzechowe
i tiramisu,
makowce,
jabłeczki,
bułeczki
drożdżowe, torty
okolicznościowe

GARMAŻERKA:

sałatka niemiecka i jarzynowa, golonka w galarecie, flaki, bigos, fasolka po bretońsku, gołąbki, smalec, naleśniki, pyzy, krokiety z kapustą i grzybami, krokiety mięsne, pasztet pieczony

WĘDLINY:

połędwica, połędwica z tłuszczkiem, połędwica podwójna, boczki wędzone, pieczone i rolowane, szynki, kabanosy, kiełbasy - szynkowa, krakowska parzona, sucha i podsuszana z wołowiną, połędwicowa, weselna, wiejska, myśliwska, swojska, grillowa, grillowa ostra, pasztetowa, kaszanka, balerony - wędzony, prasowany i parzony w jelicie

POLECAMY RÓWNIEŻ:

10 gatunków
serów żółtych,
duży wybór
serów białych,
ryby wędzone,
ryby marynowane,
i szeroki asortyment
wyrobów z Polski

Oferta

Kolekcjoner, kupi polskie obrazy,
zapłaci wysoką cenę,
możliwa wycena obrazów.

tel.: 954 328 4015

e-mail: dega2003@aol.com

Prosić Alicję lub Stanisława Czech

AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR
SERVICE CALLS

ANDY BUSZEWSKI
727-485-4500
universalMIG@yahoo.com



Robert Wasilewski

LIC# CRC1818189
anytimeair727@gmail.com
www.anytimeairtampabay.com

ANYTIME AIR
HEATING & AIR CONDITIONING
727-438-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES

LUKAS PASTWA
GENERAL CONTRACTOR

Supreme Construction AND SERVICES

7097 Aberfeldy Ave
St. Petersburg FL 33709
www.SupremeConstructionAndServices.com
Lukas@SupremeConstructionAndServices.com
LICENSED AND INSURED CGC 1522124

Sunshine Accounting Inc.

Anna Balicka
Cell: (727) 460-5697
Fax/Tel: (727) 771-8392
Annataxservice@gmail.com
Palm Harbor FL



Personal & Business Income Tax
Bookkeeping, Payroll

Polska licencjonowana kosmetyczka
oferuje zabiegi:
regenerujące, upiększające,
makijaż permanentny brwi
metodą włoskową /Microblading/



Sylwia Scot, MA, LHR

Glam Blading and Beauty

Med SPA

36454 US HWY 19 N.

Palm Harbor, FL 34684

glambladingandbeauty.com

15% ZNIŻKI NA ZABIEG
DLA NOWYCH KLIENTÓW

Tel. 727 249 6220

Bernadette's Tailoring

Custom Tailoring and Alterations
for Men, Women and Children
FORMAL CASUAL BUSINESS WEAR

727-773-5291

Coastal Plaza • 2148 Main Street
Dunedin, Florida • 34698

Tues-Fri 10-7 Sat 9-3



PINNACLE ACCOUNTING LLC

1013 Ohio Ave
Palm Harbor FL 34683
Tel: 727-773-1040
Fax: 727-773-1001

patax95@PalmHarborAccounting.com

Aneta Gawle, BBA EA

Księgowa z długoletnim doświadczeniem
oferująca usługi z zakresu:

- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
- Całoroczna Księgowość
- Usługi Płacowe
- Otwieranie/Zamykanie Firm
- Reprezentacja przed IRS
- Usługi Notarialne
- Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
- Konsultacje Inwestycyjne
- Konsultacje Planów Emerytalnych



Specjalizuję się w nowoczesnych
technikach strzyżeń i koloryzacji.
Uczesania na specjalne okazje.

ZAPRASZAM

2340 STATE RD 580
CLEARWATER FL 33763

UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski
The Auto Club Group
33227 US Hwy 19 N, # B5-B
Palm Harbor FL 34684
Tel. 727-437-5595

KZakrzewski@acg.aaa.com

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE



Violetta

HAIR STYLIST
727-717-0091



UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES
BANK I PLANY EMERYTALNE

MAŁGORZATA (MAGGIE) WAZIO
Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

State Farm

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777
Fax: 727-393-0938, Email: maggie.wazio.1e05@statefarm.com

Tel. 727-397-1495

Mówimy
po polsku



EDYTA ANTOSIAK

SENIOR TAX ANALYST
NOTARY PUBLIC
Mówię po polsku

12472 SR 45
Shoppes At Trinity Lakes
Odessa, FL 33556
Phone: 727.375.5892
edyta.antosiak@tax.hrblock.com

HRBLOCK.com



Cutting Edge Hair Salon

Magda - Polska Fryzjerka
(727) 277-1346

38854 US Hwy 19 N
Tarpon Springs,
FL 34689

10% zniżki
dla nowych klientów

CHARLES RUTENBERG REALTY
"The Standard of Excellence"
1545 S. Bilcher Rd.
Clearwater, FL 33764

Agnieszka Bak

Realtor®

Cell: (813) 299-7854
Email: realtoragnesbak@gmail.com



TEACHERS federal credit union

c. 203.948.6084
NMLS. 773354

grazynam@teachersfcu.com

GRAŻYNA MACIEJEWSKA

Mortgage Loan Officer

Florida



UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.
St. Petersburg, FL 33709

BILETY LOTNICZE DO EUROPY:
LAST MINUTE I ONE WAY
TO NASZA SPECJALNOŚĆ

ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY
NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Mariola & Marek Nowakowski

Tel/Fax:
(727) 526-5979

Od wtorku do piątku:
10-5

unipol@tampabay.rr.com



"Polska Kancelaria"

Office: 2474 SUNSET POINT RD., CLEARWATER FL 33765
O: (727) 686-5519 | C: (727) 580-7972 | F: (727) 470-9037 | office61@gmail.com

Sprawy spadkowe w Polsce, Testamenty/majątek w Polsce,
Zasiedzenie, Emerytura polskie. Umiejscawianie: Transkrypcja aktów
małżeństwa, urodzenia, zgonów, wyroków rozvodu (USA) i innych
w Polsce. Pełnomocnictwa do Polski, Notary Public – Apostille.
Poświadczenie obywatelstwa polskiego. Tłumaczenie dokumentów
- j. ang./j. polski/j. serbski/j. chorwacki

Bożena Stanojevic M.A. (ex-Szabala)





**POLSKA SZKOŁA
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE
W
TARPON SPRINGS**

Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!

Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkolamsc.com
facebook.com/polskaszkolamsc

Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatius Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs

follow us



Polska Misja Miłosierdzia Bożego
Mercy of God Polish Mission
St. Petersburg, FL

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

w Saint Petersburg

Zapraszamy na Msze Święte w języku polskim

do kościoła Św. Pawła

1800 12th Street North w Saint Petersburgu

oraz do kaplicy kościoła Św. Jakuba
8400 Monarch Dr. w Port Richey

Niedziela	10 AM	Port Richey
Niedziela	1 PM	Saint Petersburg
Poniedziałek	7 PM	Saint Petersburg
Wtorek, środa, piątek, sobota	7 PM	Saint Petersburg
Czwartek	9 AM	Saint Petersburg

Spowiedź Św. w 1-szy piątek miesiąca
w godz. 6 PM - 7 PM
w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. (727) 823-6997

Kancelaria
czynna w środy i piątki w godz. 5 PM - 7 PM

**KONDO Z GARAŻEM
DO SPRZEDANIA**

ul. Okrzei 24 w Warszawie.

Czwarte piętro, 66 m kwadratowych,
widna kuchnia, balkon, pralnia,
metro w odległości 100 metrów,
Uniwersytet Warszawski - 2 przystanki
tramwajem, piechotą na stare miasto,
park, galerie handlowe,
BUDOWA 2010 ROK

Polska:
+48-691-373-727 Jolanta
Floryda:
(727) 527-6102 Elżbieta (po 6 pm)

Poszukujemy opiekunki,
która będzie mówić do naszej córeczki
tylko po polsku.

3 letnia dziewczynka mówi płynnie po polsku.
W okolicy Citrus Park, FL 33625.
1-2 razy w tygodniu w Piątki/Soboty przeważnie,
ale czasami w inny dzień.

Dziękuję i do usłyszenia!
Agata (224) 392-3537

**AKADEMIA
MALUCHA**

**PRZY POLSKIEJ SZKOLE W
CLEARWATER**

Zaprasza wszystkie dzieci od 3 do 5 lat

*Otwarta od poniedziałku do piątku
od 9:00 do 12:00*

Opłata już od \$30 /dzień

Nie czekaj!

NASZ ADRES:
1521 N SATURN AVE
CLEARWATER
33755

ZAPISY TRWAJĄ

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA !!!

INFORMACJE: AKADEMIAMALUCHAFL@GMAIL.COM

ZAPRASZAMY W PAŹDZIERNIKU:

Czwartek	3 października	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	4 października	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Sobota	5 października	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka „LATA 70-te”. DJ DASKI. Stroje z tamtych lat mile widziane.
Niedziela	6 października	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Czwartek	10 października	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	11 października	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Niedziela	13 października			NIEDZIELNY OBIAD ODWOŁANY.
Czwartek-Sobota	17-19 października			SPIFFS - Festiwal w St. Petersburgu. Informacja na str. 5.
Czwartek	17 października	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	18 października	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Spotkanie Inżynierów. Wstęp wolny.
Niedziela	20 października	3 PM	Sala Barowa	„Twoje Urodziny w PC” – Uroczysty niedzielny obiad. Gra Irena i Alex. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Czwartek	24 października	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.
Piątek	25 października	7 PM	Sala Malinowa	Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda. Wstęp wolny.
Sobota	26 października	6 PM		HALLOWEEN. Zabawa z kolacją. Gra DJ Leszek. Wstęp \$25/20 goście/członkowie.
Niedziela	27 października	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad. \$25/20/5 goście/członkowie/dzieci.
Czwartek	31 października	2 PM	Sala Malinowa	Spotkanie Seniorów.

Wszelkie zmiany w programie na bieżąco będą podawane w i-Tygodniku i na stronach Internetu:

www.PolishCenterFL.com, Facebook: www.facebook.com/pcjp2

Biuro PC: telefon: (727) 299, fax: (727) 298-8634, email: PolCenterBiuro@gmail.com

Biblioteka: czynna w czwartki i niedziele godz. 3 do 5 PM

Spotkanie Seniorów: w każdy czwartek w Sali Malinowej im. A. Królikowskiego, godz. 2 PM

